

Руководство по эксплуатации

Оверлок
SM-L1300

DEXP

Содержание

Назначение устройства	4
Меры предосторожности	4
Технические характеристики	5
Комплектация	6
Схема устройства	6
Аксессуары	9
Инструкция по эксплуатации	10
Расположение иглы.....	10
Замена иглы.....	11
Заправка нити.....	11
Заправка нити верхнего петлителя.....	13
Заправка нити нижнего петлителя.....	14
Заправка нити правой иглы А.....	16
Заправка нити левой иглы В.....	17
Замена нитей на уже заправленной машинке.....	18
Рычаг подъема прижимной лапки.....	18
Установка и снятие прижимной лапки.....	19
Нитеобрезатель.....	19
Замена верхнего ножа.....	19
Регулировка ширины обрезки.....	20
Установка конвертера.....	20
Регулировка длины стежка.....	21
Настройка давления прижимной лапки.....	21
Дифференциальная подача ткани.....	22
Функция «Свободные руки».....	24
Настройка предварительного натяжения нижнего петлителя.....	25
Описание программ	26
Настройка натяжения нитей	30
Обметочный шов, 4 нити.....	30
Обметочный шов, 3 нити.....	32
Обрубочный шов, 3 нити.....	33
Декоративный шов, 3 нити, «Флатлок».....	34
Роликовый шов, 3 нити.....	35
Подгибочный роликовый шов, 3 нити.....	36
Декоративный шов, 2 нити, «Флатлок».....	37
Обрубочный шов, 2 нити.....	38
Роликовый шов, 2 нити.....	39
Подгибочный роликовый шов, 2 нити.....	40
Обметочный шов с двумя строчками, 2 иглы, 3 нити.....	41
Чистка и обслуживание устройства	42
Чистка устройства.....	42
Замена нижнего ножа.....	43
Выбор нитей для обметочных швов в 2, 3 и 4 нити	44
Возможные проблемы и их решение	45
Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации	47
Дополнительная информация	48

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции.

Мы рады предложить Вам изделия и устройства, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию продукта и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства и используйте его в качестве справочного материала при дальнейшей эксплуатации изделия.

Назначение устройства

Оверлок предназначен для обработки и подшивания краев ткани, а также для сшивания трикотажных изделий.

Меры предосторожности

- Эксплуатируйте устройство при температуре 10–40 °С и влажности от 20% до 80%.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра. Всегда отключайте устройство от сети после использования, при замене лампы, а также во время чистки.
- При замене лампы используйте только совместимые лампы мощностью не более 15 Вт.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости от источников воды и нагревательных элементов. Не подставляйте устройство и сетевой шнур под струю воды, не погружайте полностью в воду. При попадании воды на устройство незамедлительно отключите его от сети.
- Устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, кроме случаев, когда над ними осуществляется контроль другими лицами, ответственными за их безопасность.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, указанному в данном руководстве. Устройство предназначено для использования в быту.
- Используйте только оригинальные аксессуары.
- Не используйте устройство после падения, при сбоях в работе, а также при наличии видимых повреждений устройства или шнура электропитания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия устройства, оберегайте вентиляционные отверстия и ножную педаль от скоплений грязи, пыли, попадания одежды, ниток и т. д.
- Не вставляйте посторонние объекты в различные отверстия устройства.
- Используйте устройство только в помещении.

- Не используйте устройство вблизи аэрозольных распылителей.
- Всегда размещайте устройство на устойчивой плоской поверхности, не используйте устройство на мягких поверхностях, таких как кровать, во избежание блокировки вентиляционных отверстий.
- Отключая устройство от сети, держитесь за вилку, не тяните за шнур. Придерживайте сетевой шнур во время сматывания.
- Использование неподходящей игольной пластины может привести к порче иглы. Не используйте погнутые иглы. Не тяните ткань во время шитья.
- Во время работы с устройством держите руки вдали от иглы и движущихся частей.
- Оберегайте устройство от воздействия пыли, влаги и прямых солнечных лучей.
- Всегда отключайте устройство от сети при замене нити или иглы, при перемещении изделия и т. д.
- Данное устройство не содержит элементов, обслуживаемых пользователем. Не разбирайте устройство самостоятельно, обратитесь в сервисный центр.
- При нормальном использовании температура некоторых внутренних компонентов ножной педали может достигать до 85 °С; непрерывное использование на низких скоростях может привести к повреждению внутренних элементов.
- Для чистки оверлока используйте сухую мягкую ткань, для удаления стойких пятен смочите ткань спиртом или парафином. Никогда не используйте агрессивные чистящие средства, такие как бензин, химические растворы и т. д.

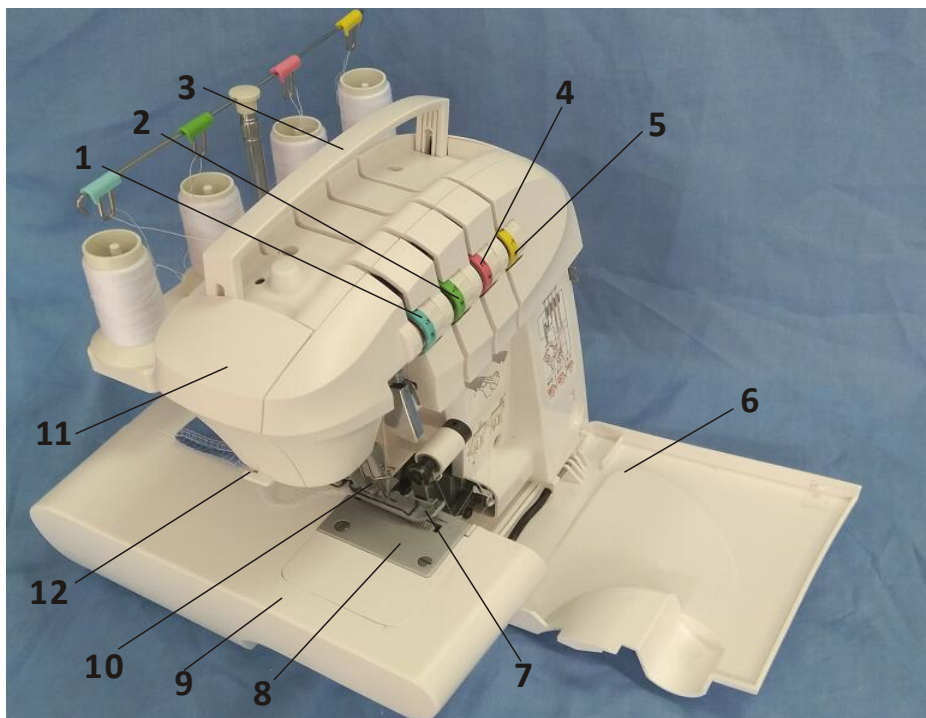
Технические характеристики

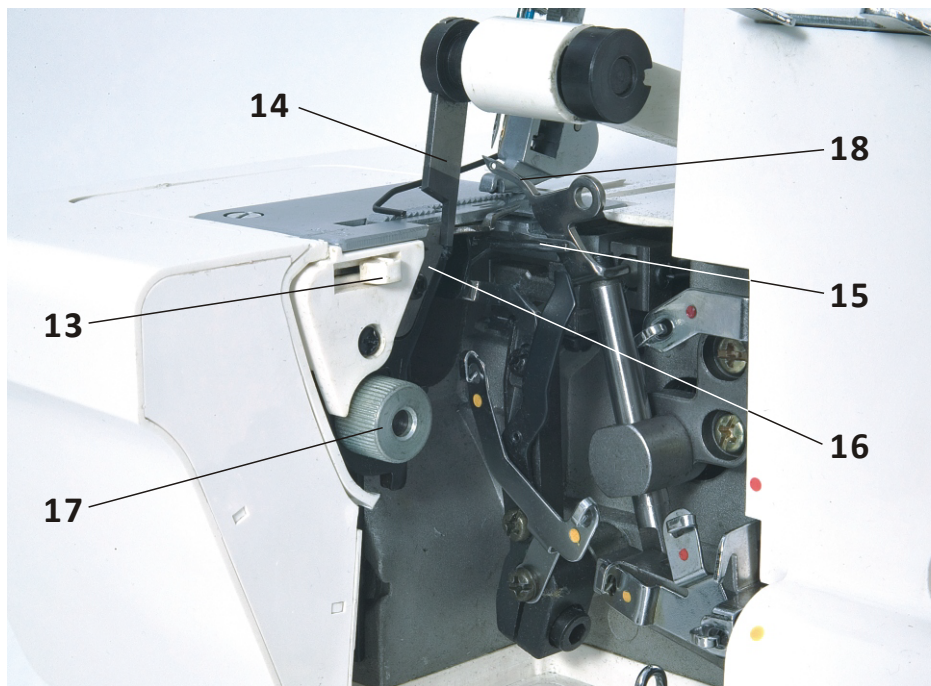
- Модель: SM-L1300.
- Торговая марка: DEXP.
- Напряжение: 220–240 В, 50 Гц.
- Мощность: 90 Вт.
- Количество швейных операций: 16.
- Максимальная ширина обрезки: 4,5 мм.
- Максимальная скорость шитья: 1200 стежков/мин.
- Максимальная длина стежка: 4 мм.
- Максимальная ширина стежка: 7 мм.
- Метод смазки: ручной.
- Максимальная высота прижимной лапки: 4,5 мм.
- Максимальный ход обметочного стежка: 1,5 мм.
- Максимальное количество нитей: 4.
- Размер иглы: 80/11, 90/14.
- Габариты (Д×В×Ш): 420×345×325 мм.
- Вес: 6,5 кг.
- Область применения: бытовое.

Комплектация

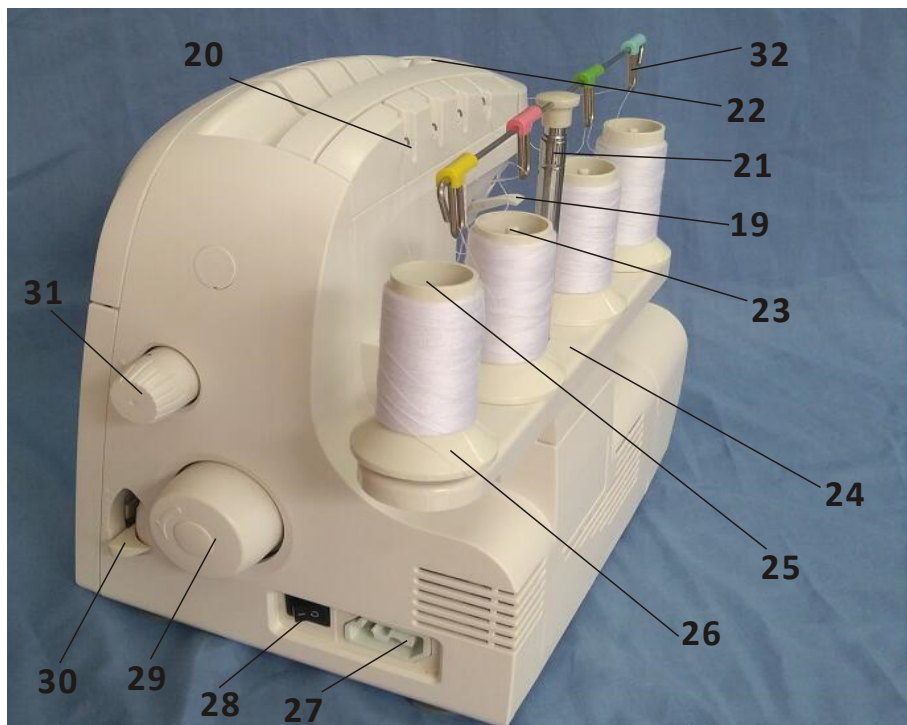
- Устройство.
- Ножная педаль.
- Чехол.
- Колпачки держателя катушки (4 шт.).
- Щеточка для чистки.
- Малая отвертка.
- Средняя отвертка.
- Большая отвертка.
- Пинцет.
- Нижний нож.
- Нитевдеватель.
- Набор швейных игл (3 шт.).
- Масленка.
- Руководство по эксплуатации.

Схема устройства

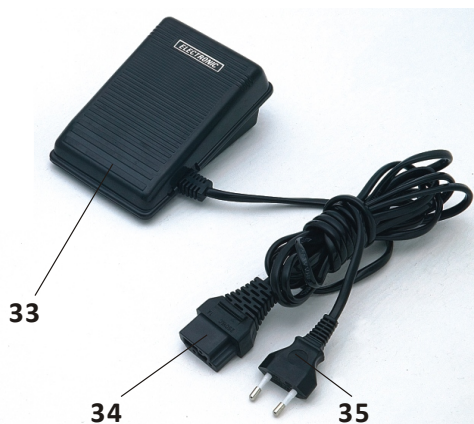




1. Диск натяжения нити левой иглы.
2. Диск натяжения нити правой иглы.
3. Ручка для переноса устройства.
4. Диск натяжения нити верхнего петлителя.
5. Диск натяжения нити нижнего петлителя.
6. Защитная крышка петлителей.
7. Прижимная лапка.
8. Игльная пластина.
9. Ящик для аксессуаров.
10. Держатель иглы.
11. Крышка отсека лампы.
12. Нитеобрезатель.
13. Регулятор предварительного натяжения нижнего петлителя.
14. Съёмный верхний нож.
15. Нижний петлитель.
16. Зафиксированный нижний нож.
17. Регулятор ширины обрезки.
18. Верхний петлитель.



- 19. Рычаг подъема прижимной лапки.
- 20. Направляющие пазы нити.
- 21. Нитенаправительная антенна.
- 22. Винт регулировки давления лапки на ткань.
- 23. Держатель катушки.
- 24. Подставка для катушек.
- 25. Катушка.
- 26. Катушечный стержень.
- 27. Разъем для шнура ножной педали.
- 28. Кнопка «Вкл./Выкл.».
- 29. Маховое колесо.
- 30. Регулятор дифференциальной подачи.
- 31. Регулятор длины стежка.
- 32. Нитенаправитель.



- 33. Ножная педаль.
- 34. Коннектор шнура ножной педали.
- 35. Вилка сетевого шнура.

Аксессуары

- 1. Колпачки держателя катушки (4 шт.).
- 2. Щеточка для чистки.
- 3. Малая отвертка.
- 4. Пинцет.
- 5. Средняя отвертка.
- 6. Большая отвертка.
- 7. Нижний нож.
- 8. Нитевдеватель.
- 9. Набор швейных игл (3 шт.).
- 10. Масленка.



Инструкция по эксплуатации

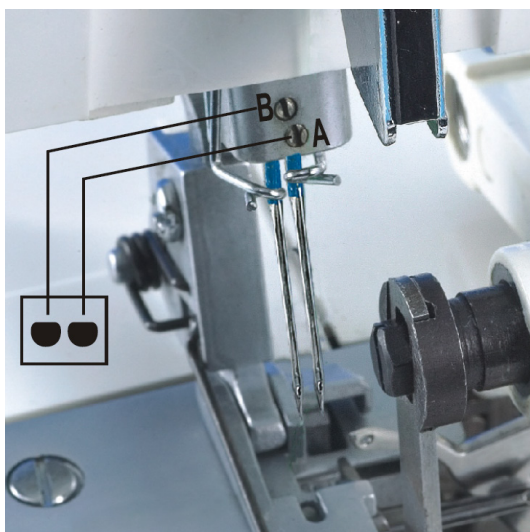
1. Вставьте ножную педаль в соответствующий разъем швейной машинки (27), а другой его конец подключите к сети.
2. Переведите регулятор включения/выключения (28) в положение «Вкл.» («I»), загорится лампа.
3. Скорость шитья регулируется силой нажатия на ножную педаль.

Внимание: всегда выключайте устройство и отключайте его от сети перед установкой или извлечением деталей, а также если оно не используется.

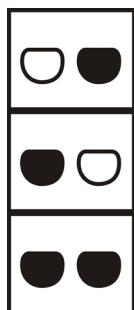
4. Сдвиньте защитную панель петлителей вправо до упора и опустите ее вниз. Под защитной панелью будет отображена последовательность заправки нити для каждого петлителя и для каждой иглы, обозначенная определенным цветом, а также схемы заправки трех самых распространенных швов и установки конвертера.
5. Поднимите нитенаправительную антенну (21) на полную высоту. Для обеспечения оптимального захвата нити медленно вращайте два верхних стопора до характерного щелчка.
6. Колпачки держателя катушки, входящие в комплект аксессуаров, предназначены для использования с катушками нитей меньшего размера. Вставьте колпачок держателя катушки в катушку и поместите их на держатель катушки.

Расположение иглы

Для данного устройства Вы можете установить две иглы, как показано на рисунке ниже.



В настоящем руководстве используются следующие обозначения:



Заправлена только правая игла (А).

Заправлена только левая игла (В).

Заправлены обе иглы (А и В).

Примечание: при одновременной установке двух игл, левая игла будет располагаться несколько выше.

Замена иглы

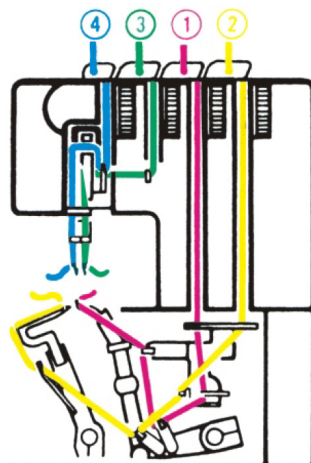
1. Установите переключатель питания в положение «Выкл.» («О»).
2. Опустите прижимную лапку вниз при помощи соответствующего рычага.
3. Поверните маховое колесо так, чтобы игла находилась в максимально высоком положении.
4. Ослабьте винт иглодержателя при помощи малой отвертки, идущей в комплекте с устройством, не раскручивайте винт полностью.
5. Извлеките иглу, потянув ее вниз.
6. Вставьте новую иглу до упора вверх, плоская сторона должна смотреть назад.
7. Затяните винт после установки новой иглы.

Заправка нити

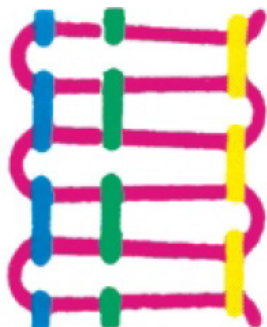
На внутренней поверхности защитной крышки петлителей изображена краткая диаграмма заправки нитей.

Каждая из четырех нитей отмечена определенным цветом:

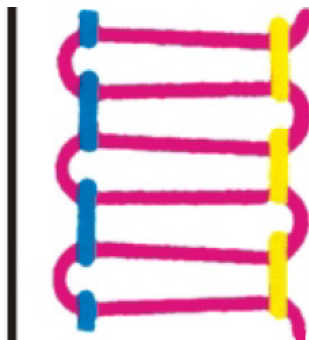
- Верхний петлитель — розовый.
- Нижний петлитель — желтый.
- Правая игла — зеленый.
- Левая игла — синий.



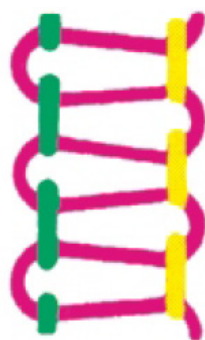
При заправке только одной из игл шов будет меняться соответственно:



Заправлены обе иглы

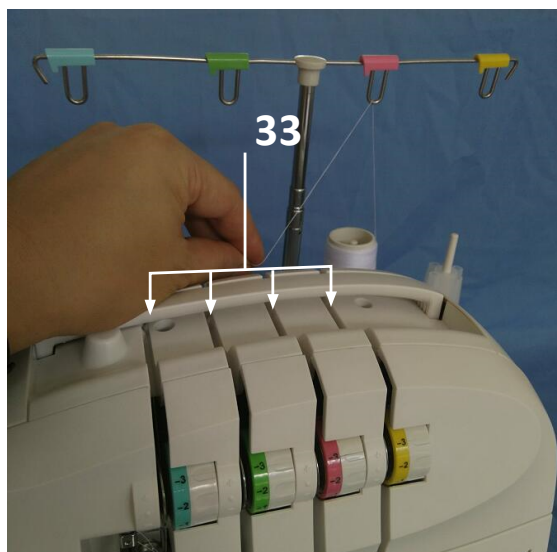


Заправлена только левая игла



Заправлена только правая игла

1. Установите катушку с нитками на держатель катушки (23).
2. Катушечный стержень (26) предназначен для конических бобин/катушек. При использовании катушек маленького размера вставьте специальный колпачок держателя катушки (1, аксессуары) в бобину и установите их на катушечный стержень.
3. Проденьте нить через нитенаправитель соответствующего цвета (32).
4. Поднимите ручку для переноса устройства (3) в вертикальное положение. Пропустите нить под ручкой через направляющие пазы (20): натяните участок нити и, придерживая ее двумя руками, продавите ее вниз таким образом, чтобы нить оказалась внутри паза и проходила под диском натяжения.



5. Верните ручку для переноса устройства (33) в исходное положение.

Заправка нити верхнего петлителя

Для того, чтобы облегчить процесс заправки нити, используйте специальный пинцет, идущий в комплекте с устройством.

1. Заправьте нить, как описано в пунктах 1–5 предыдущего раздела.
2. Откройте защитную крышку петлителей (6) и пропустите нить через направляющую пластину (5, Рис. 1). Пропустите нить через направляющие отверстия (6–8, Рис. 1), отмеченные розовым цветом, и проденьте нить через ушко верхнего петлителя (9, Рис. 1).

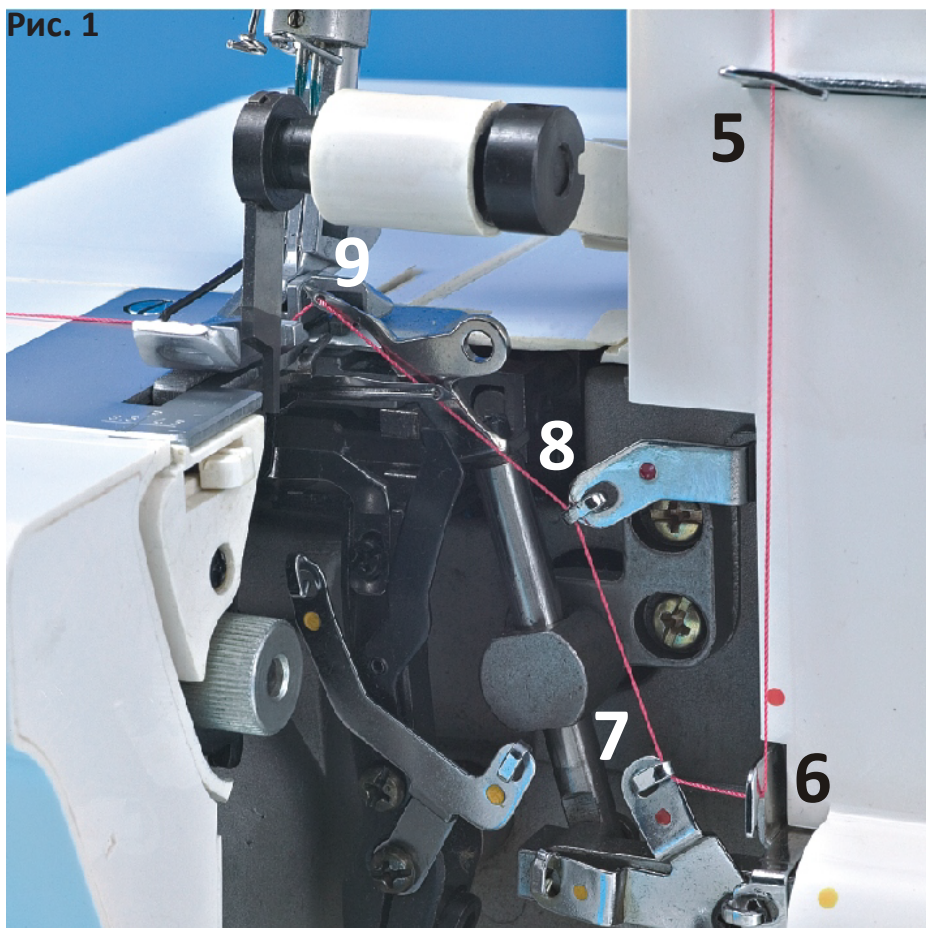


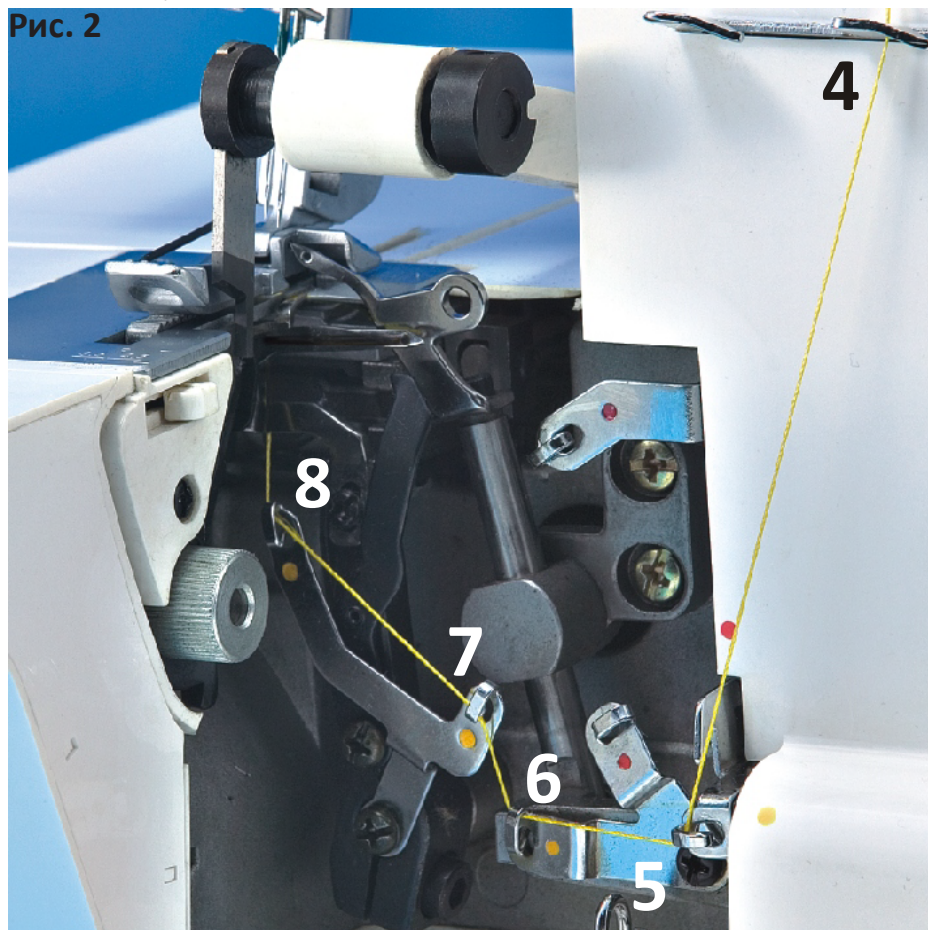
Рис. 1

3. Пропустите по крайней мере 10 см нити под прижимной лапкой.

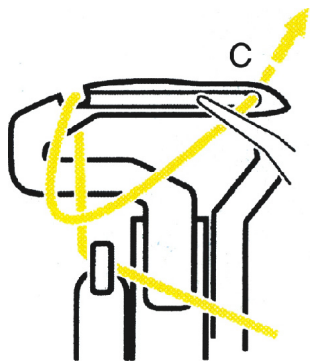
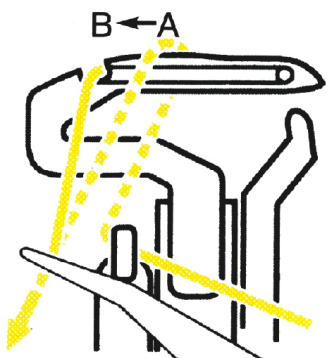
Заправка нити нижнего петлителя

Для того, чтобы облегчить процесс заправки нити, используйте специальный пинцет, идущий в комплекте с устройством.

1. Поворачивайте маховое колесо (29) по направлению стрелки до тех пор, пока нижний петлитель (15) не займет крайнее правое положение.
2. Заправьте нить, как описано в пунктах 1–5 раздела «Заправка нити».
3. Откройте защитную крышку петлителей (6) и пропустите нить через направлятельную пластину (4, Рис. 2).
4. Пропустите нить через направляющие отверстия (5–8, Рис. 2), отмеченные желтым цветом.

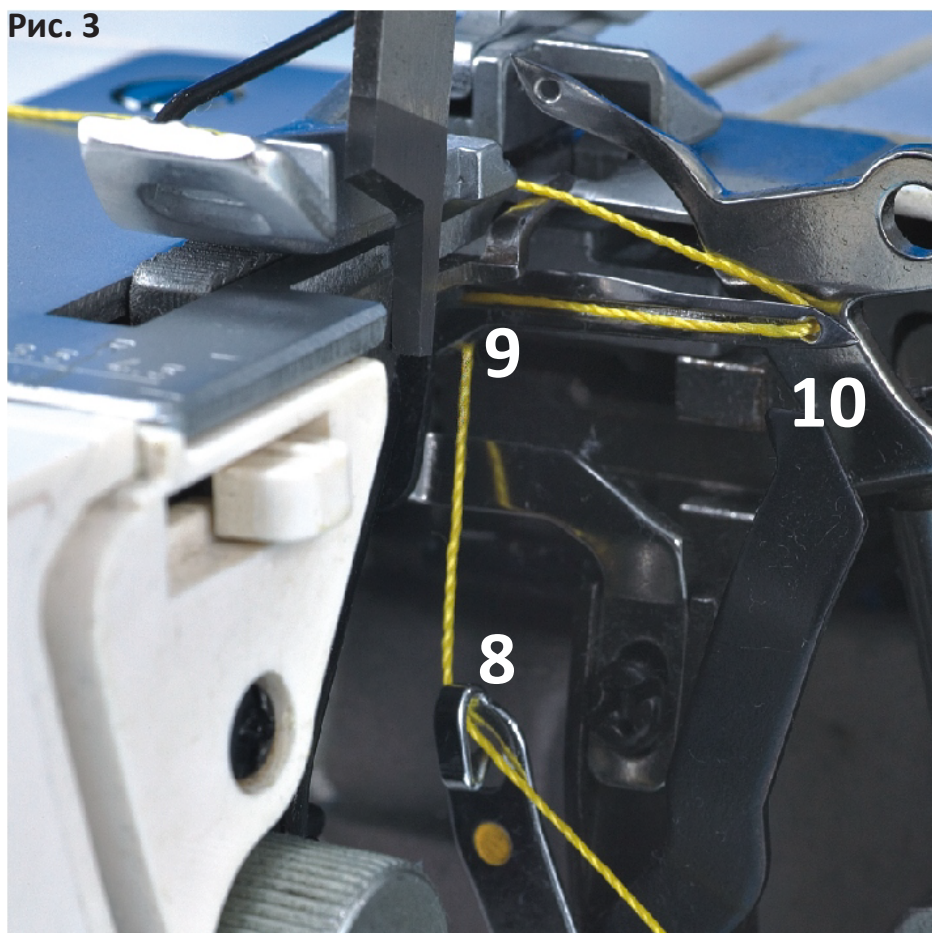


5. Образуйте петлю вокруг нижнего петлителя (15): обогните нижний петлитель с правой стороны, нить должна проходить за ним и выходить на лицевую сторону. Аккуратно потяните нить влево и немного вниз, чтобы она вошла в соответствующий паз — перешла из положения А в положение В, а затем проведите нить к ушку петлителя (положение С).



6. Вденьте нить в ушко нижнего петлителя (10, Рис. 3).

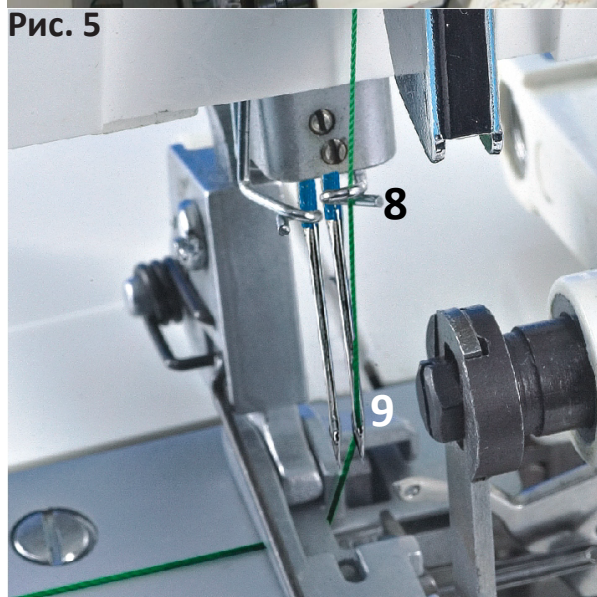
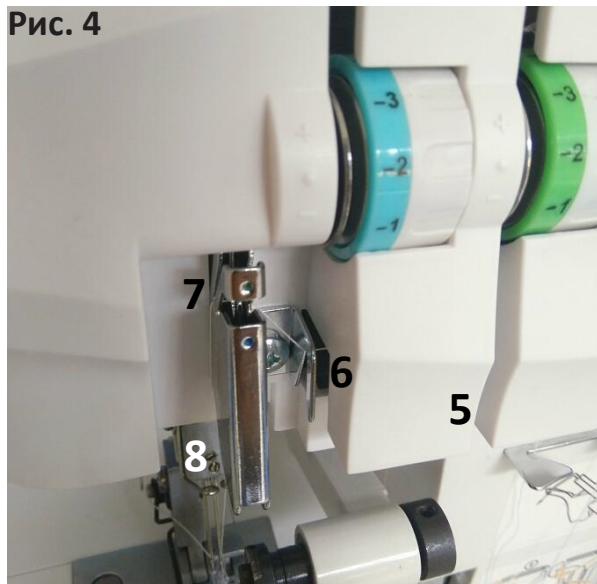
Рис. 3



7. Пропустите по крайней мере 10 см нити под прижимной лапкой.

Заправка нити правой иглы А

1. Заправьте нить, как описано в пунктах 1–5 раздела «Заправка нити».
2. Пропустите нить через направители (5–8, Рис. 4). Проведите нить через верхнее отделение направителя (7, Рис. 4), и проденьте нить через ушко правой иглы (9, Рис. 5).

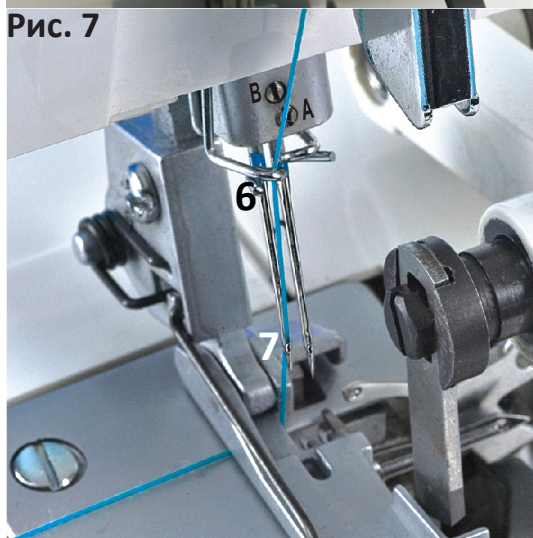
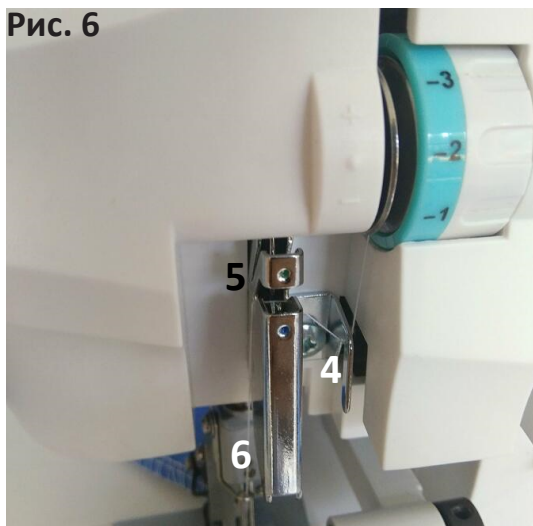


3. Пропустите по крайней мере 10 см нити под прижимной лапкой.

Примечание: для того, чтобы облегчить процесс заправки нити, используйте специальный пинцет, идущий в комплекте с устройством, и опустите прижимную лапку.

Заправка нити левой иглы В

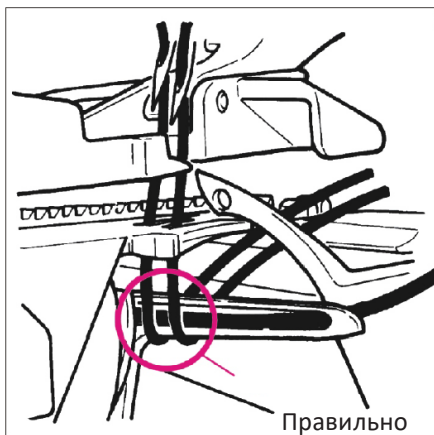
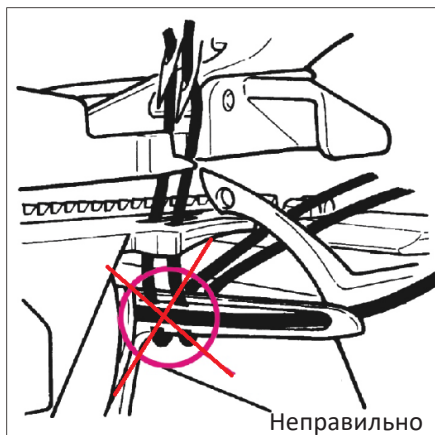
1. Заправьте нить, как описано в пунктах 1–5 раздела «Заправка нити».
2. Пропустите нить через направители (4–6, Рис. 6). Проведите нить через нижнее отделение направителя 5 (Рис. 6), отмеченное синим цветом, и проденьте нить через ушко левой иглы (7, Рис. 7).



3. Пропустите по крайней мере 10 см нити под прижимной лапкой.

Внимание:

- Заправка нитей правой и левой игл должна осуществляться в последнюю очередь.
- В случае, если нужно перезаправить нить нижнего петлителя или заменить сам петлитель, необходимо убрать нити из правой и левой игл, заправить/заменить петлитель, а затем заправить нити правой и левой игл.
- Правильное положение нитей правой и левой игл по отношению к нити нижнего петлителя изображено ниже:



Замена нитей на уже заправленной машинке

Срежьте нити у оснований заправленных катушек. Поставьте новые катушки, отмотайте нити и пропустите их через нитенаправители антенны. Установите все диски натяжения в положение «-5». Привяжите концы новых нитей к тем, которые уже были заправлены соответственно. Поднимите прижимную лапку и потяните нити до тех пор, пока узелки не достигнут игольного ушка. Отрежьте узелки и вдените нити в иглы.

Рычаг подъема прижимной лапки

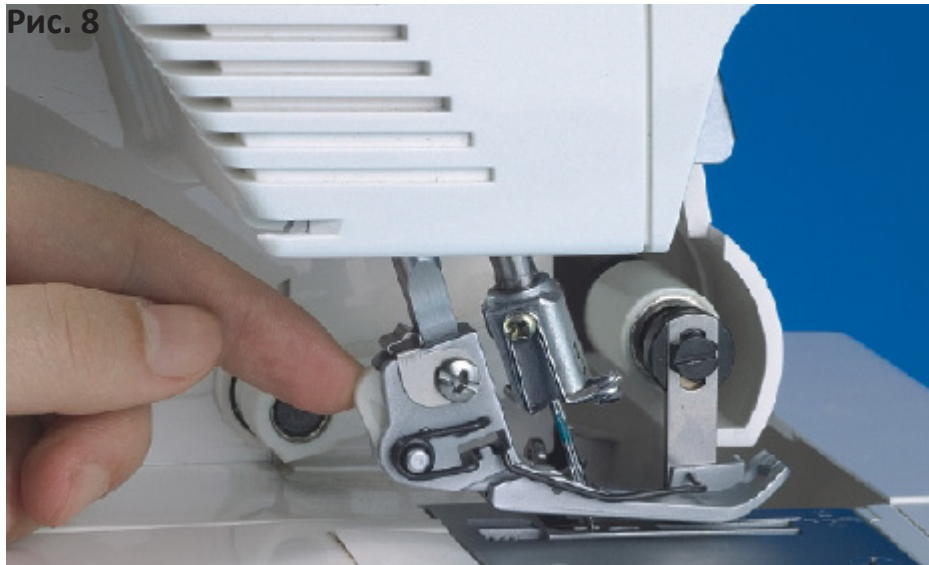
1. Регулировка подъема прижимной лапки осуществляется при помощи соответствующего рычага (19).
2. Для работы с толстыми, плотными тканями поднимите прижимную лапку, поворачивая данный рычаг от себя. Максимальная высота подъема лапки — 6 мм.

Примечание: во время работы с одной и той же прижимной лапкой и заправленными нитями нет необходимости поднимать прижимную лапку при помощи рычага (19), слегка приподнимите переднюю часть лапки и поместите под нее рабочую область изделия. С началом работы ножной педали изделие будет автоматически захватываться механизмом. В случае, если необходимо заменить прижимную лапку или нити — используйте рычаг (19).

Установка и снятие прижимной лапки

1. Установите кнопку питания в положение «Выкл.» («О») и убедитесь, что игла расположена максимально высоко. Поднимите прижимную лапку при помощи рычага (19).
2. Отсоедините ее, нажав на рычаг, который расположен сзади держателя лапки (Рис.8).

Рис. 8



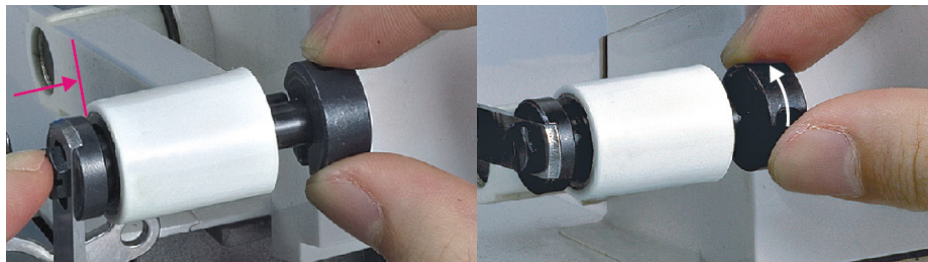
3. Для установки прижимной лапки опустите держатель прижимной лапки так, чтобы ее ось оказалась прямо под пазом держателя. Опустите прижимную планку, чтобы лапка встала на место. Убедитесь, что лапка установлена надлежащим образом, подняв ее при помощи рычага (19).

Нитеобрезатель

По завершении шва продолжите сшивать нити вместе, формируя цепочку в 15–20 см, а затем обрежьте ее при помощи нитеобрезателя (12), потянув цепочку на себя.

Замена верхнего ножа

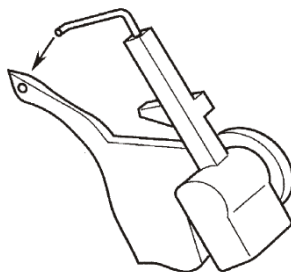
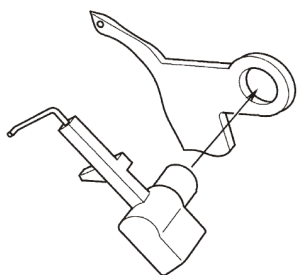
1. Убедитесь, что устройство выключено и отключено от сети.
2. Вращая маховое колесо (29), переведите верхний нож (14) в самое высокое положение.
3. Откройте защитную крышку петлителей (6).
4. Отодвиньте держатель верхнего ножа вправо до упора и поворачивайте его от себя до тех пор, пока верхний нож не зафиксируется в горизонтальном положении.
5. Замените верхний нож.



6. Отодвиньте держатель верхнего ножа вправо до упора и поворачивайте его на себя до тех пор, пока верхний нож не зафиксируется в рабочем положении.
7. Закройте защитную крышку петлителей.

Установка конвертера

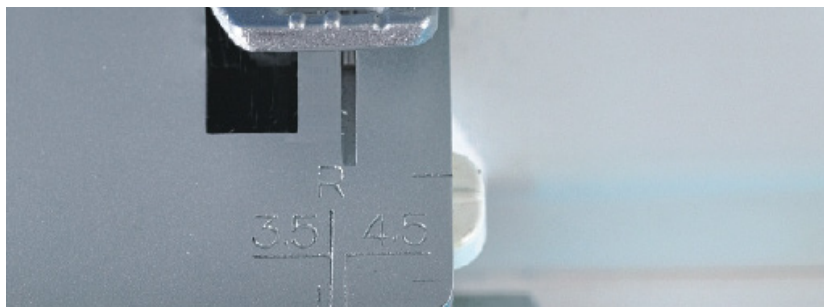
1. Убедитесь, что устройство выключено и отключено от сети.
2. Установка конвертера необходима для всех 2-нитных и 2-игольных швов.
3. Откройте защитную крышку петлителей (6).
4. Конвертер находится на передней панели устройства. Выньте его.
5. Поворачивайте маховое колесо (29) до тех пор, пока верхний петлитель не займет положение справа от съемного верхнего ножа.
6. Вставьте конвертер в отверстие верхнего петлителя. Вращайте конвертер влево до тех пор, пока кончик конвертера не сойдется с ушком верхнего петлителя, а потом слегка надавите на них, чтобы зафиксировать соединение.
7. Для того, чтобы отсоединить конвертер, выполняйте данные действия в обратном порядке.



Регулировка ширины обрезки

1. Убедитесь, что устройство выключено и отключено от сети.
2. Для регулировки ширины обрезки проворачивайте соответствующий регулятор (17), ширина обрезки варьируется от 3 мм до 4,5 мм.
3. Для того, чтобы облегчить процесс настройки ширины обрезки переведите держатель верхнего ножа в крайнее правое положение.

4. Разметка ширины обрезки изображена на игольной пластине: «R» — это значение ширины обрезки, предназначенное для роликовых швов.



Примечание: настройка ширины обрезки применима только к правой игле, положение левой иглы будет изменяться одновременно с положением правой с разницей в 2,2 мм; иными словами, ширина обрезки относительно левой иглы варьируется от 5,2 мм до 6,7 мм.

Регулировка длины стежка

1. Значение длины стежка варьируется от 1 мм («F») до 4 мм.
2. Установите желаемое значение при помощи соответствующего регулятора (31).
3. Для большинства швов требуемая длина стежка составляет 3 мм.
4. При работе с плотной трикотажной тканью установите длину стежка на 4 мм.

Настройка давления прижимной лапки

Заводская настройка давления прижимной лапки подходит для тканей средней плотности, поэтому в большинстве случаев дополнительная настройка давления прижимной лапки не требуется. Тем не менее, при обращении с некоторыми легкими или, наоборот, очень плотными тканями требуется уменьшить или увеличить давление прижимной лапки.

В этом случае возьмите малую отвертку, идущую в комплекте с устройством, и подкрутите винт регулировки давления лапки на ткань (22) влево или вправо:

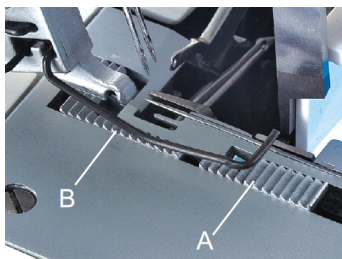
- Для легких тканей: подкрутите винт влево, чтобы ослабить давление на ткань.
- Для плотных тканей: подкрутите винт вправо, чтобы увеличить давление на ткань.

Примечание: для того, чтобы вернуться к стандартному уровню давления лапки на ткань, прокрутите винт вправо до упора, а затем сделайте 6 полных оборотов влево.

Дифференциальная подача ткани

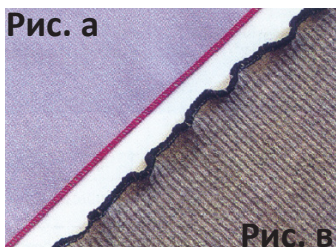
Система дифференциальной подачи состоит из двух механизмов (А и В), расположенных один за другим, и предназначенных для продвижения изделия во время работы. Регулятор дифференциальной подачи (30) регулирует продвижение изделия передним механизмом А (основной подачей).

Цифры на регуляторе обозначают соотношение между основной и второстепенной подачей. Регулируемое значение варьируется от 0,7 до 2,0. Значение «1,0» является нейтральным, т. е. механизмы основной (А) и второстепенной (В) подачи ткани двигаются синхронно, перемещая одинаковое количество ткани.



Примечание: эффективность дифференциальной подачи ткани также зависит от выбранной длины стежка и типа используемой ткани.

1. В случае, если регулятор дифференциальной подачи (30) установлен в положение «0,7», то механизм основной подачи ткани (А) двигается в два раза медленнее механизма второстепенной подачи (В), и, как результат, ткань растягивается. Данное значение дифференциальной подачи необходимо при работе с собирающимися или тонкими тканями для получения ровного, не стянутого шва (Рис. а).
2. В случае, если регулятор дифференциальной подачи (30) установлен в положение «2,0», то механизм основной подачи ткани (А) двигается в два раза быстрее механизма второстепенной подачи (В), и, как результат, ткань стягивается. Данное значение дифференциальной подачи необходимо при работе с сильно тянущимися тканями для получения ровного, не стянутого шва (Рис. б).
3. Вы также можете изменять значение дифференциальной подачи ткани, чтобы добиться различных декоративных эффектов:
 - Установите значение «0,7» для тянущихся тканей, чтобы получить эффект волны по обрабатываемому краю (Рис. в).
 - Установите значение «2,0» для тонких тканей, чтобы получить эффект сборки по обрабатываемому краю (Рис. г).



В приведенной ниже таблицы указаны возможные значения дифференциальной подачи для различных типов ткани. Тем не менее, перед началом работы рекомендуется проверять выбранные настройки на маленьком кусочке ткани.

Тип ткани / Эффект	Значение дифференциальной подачи		
	Сборка 2,0	Нейтральное 1,0	Растяжение 0,7
Очень тонкие ткани: шелк, сатин, поплин, тафта, подкладочные ткани.	/	●	●
Нормальные ткани: легкие и средней плотности, хлопчатобумажные ткани, кордное полотно, термический хлопок.	/	●	/
Тонкие трикотажные ткани: Джерси, пике, трикотаж, ластичные манжеты.	●	●	/
Плотные трикотажные ткани: хлопчатобумажный трикотаж, трикотаж, плотные эластичные манжеты.	●	/	/
Эффект волны: легкие трикотажные ткани и средней плотности, Джерси, хлопчатобумажный трикотаж, рукава и воротники с оборками, подол юбки.	/	/	●
Присборка: оборки из легкой и ажурной тканей, припуски для швов круглых аппликаций, изгибы на блузках, юбках или рубашках, круглые карманы, кокетки, нашивки, рукав с оборкой или со спущенным плечом, притачивание манжета к рукаву.	●	/	/

Функция «Свободные руки»

1. Отсоедините ящик для аксессуаров (9) (Рис. 9).



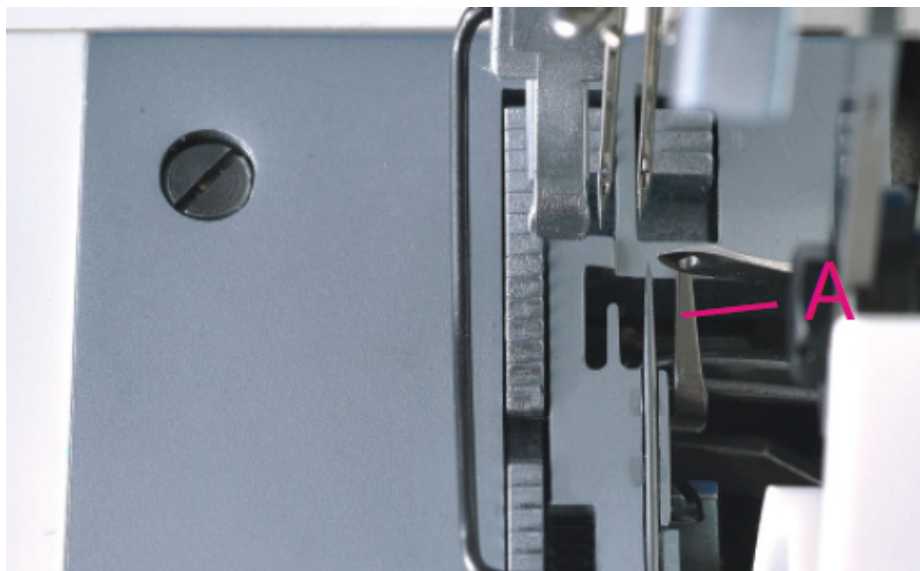
2. Используйте данный выступ для работы с цилиндрическими участками изделия, такими как рукава, штанины и т. д. (Рис. 10).



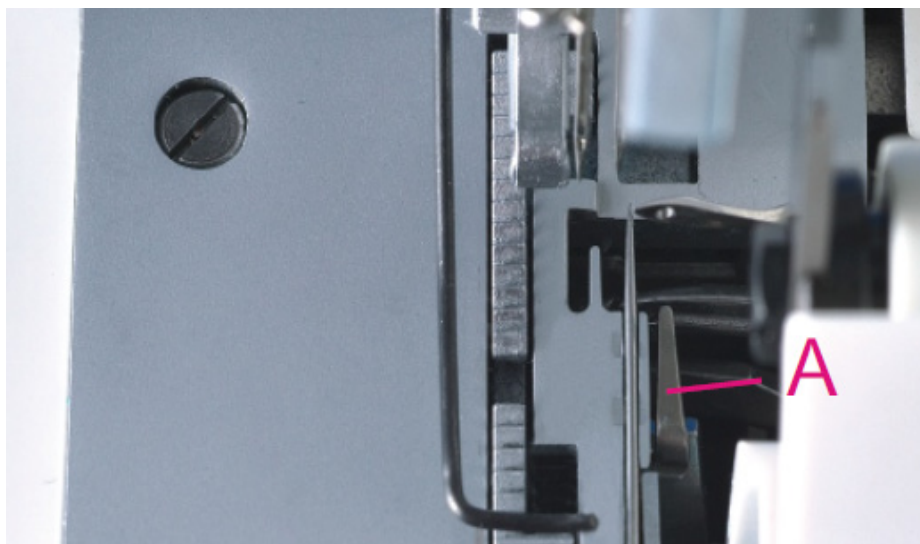
3. Разместите ящик для аксессуаров (9) на одном уровне с корпусом устройства и задвиньте его вправо, чтобы зафиксировать его на месте.

Настройка предварительного натяжения нижнего петлителя


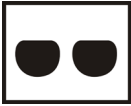



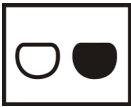









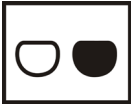
1. Для стандартного оверложивания установите регулятор предварительного натяжения нижнего петлителя (13) в положение «S».
2. Нижний петлитель (A) продвинется вперед:



3. Для обработки подгибочных (роликовых) швов переведите регулятор (13) в положение «R».
4. Нижний петлитель (A) отодвинется назад.


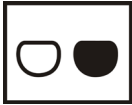



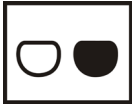
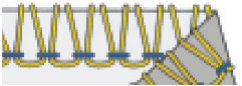











Описание программ

Программа	Применение	Положение игл
<p>Обметочный шов, 4 нити.</p> 	<p>Сшивание вместе двух отрезков ткани (в частности эластичных) с одновременной обметкой края.</p>	
<p>Обметочный шов, 3 нити (широкий).</p> 	<p>Обметка плотных сыплющихся тканей.</p>	
<p>Обметочный шов, 3 нити (узкий).</p> 	<p>Обметка легких (легко сыплющихся) тканей.</p>	
<p>Обрубочный шов, 3 нити (широкий).</p> 	<p>Обметка плотных, не сыплющихся тканей.</p>	
<p>Обрубочный шов, 3 нити (узкий).</p> 	<p>Обметка легких (легко сыплющихся) тканей.</p>	
<p>Декоративный шов, 3 нити (широкий), «Флатлок».</p> 	<p>Декоративная отделка края; обметка тканей средней плотности; сшивание двух отрезков эластичной ткани.</p>	
<p>Декоративный шов, 3 нити (узкий), «Флатлок».</p> 	<p>Декоративная отделка края; обметка тканей средней плотности; сшивание двух отрезков эластичной ткани.</p>	
<p>Роликовый шов, 3 нити.</p> 	<p>Декоративная отделка края; обметка тканей средней плотности.</p>	

Настройка натяжения нитей для тканей средней плотности и нормальных полиэстеровых нитей				Длина стежка	Ширина обрезки	Положение регулятора предварительного натяжения нижнего петлителя	Конвертер
Син.	Зел.	Роз.	Желт.				
-2	-2	-2	-2	4	R	S	Нет
-2	/	-2	-2	4	R	S	Нет
/	-2	-2	-2	4	R	S	Нет
-2	/	-5	N	4	R	S	Нет
/	-2	-4,5	N	4	R	S	Нет
-4,5	/	-3	-1,5	4	R	S	Нет
/	-3	-1	+0,5	4	R	S	Нет
/	-1	+3,5	-1	F	R	R	Нет

Описание программ

Программа	Применение	Положение игл
<p>Подгибочный роликовый шов, 3 нити.</p> 	<p>Обметка легких и средней плотности тканей, декоративная отделка края.</p>	
<p>Обметочный шов, 2 нити (широкий), «Флатлок».</p> 	<p>Обметка тканей средней плотности, сшивание вместе двух отрезков эластичных тканей.</p>	
<p>Обметочный шов, 2 нити (узкий), «Флатлок».</p> 	<p>Обметка легких тканей, сшивание вместе двух отрезков эластичных тканей.</p>	
<p>Обрубочный шов, 2 нити (широкий).</p> 	<p>Обметка легких тканей.</p>	
<p>Обрубочный шов, 2 нити (узкий).</p> 	<p>Обметка легких тканей.</p>	
<p>Роликовый шов, 2 нити.</p> 	<p>Декоративная отделка края; обметка легких тканей.</p>	
<p>Подгибочный шов, 2 нити.</p> 	<p>Декоративная отделка края; обметка легких тканей.</p>	
<p>Обметочный шов с двойной строчкой, 2 иглы, 3 нити.</p> 	<p>Сшивание вместе двух отрезков легких и эластичных тканей с одновременной обметкой края.</p>	

Настройка натяжения нитей для тканей средней плотности и нормальных полиэстровых нитей				Длина стежка	Ширина обрезки	Положение регулятора предварительного натяжения нижнего петлителя	Конвертер
Син.	Зел.	Роз.	Желт.				
/	N	+2	+3,5	F	R	R	Нет
-4	/	/	-2	4	R	S	Да
/	-3	/	-2	4	R	S	Да
-2	/	/	-3	4	R	S	Да
/	-2	/	-2,5	4	R	S	Да
/	-1,5	/	+1,5	F	R	R	Да
/	-1	/	N	F	R	R	Да
-2	-2	/	-2,5	4	R	S	Да

Настройка натяжения нитей

В данном разделе расписана настройка натяжения нитей для всех представленных выше программ. Для установки того или иного значения натяжения вращайте соответствующий диск натяжения нити до тех пор, пока требуемое значение не окажется напротив точки (маркера).

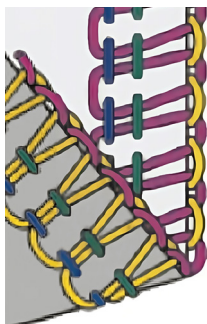
Приведенные ниже значения являются исключительно рекомендациями по эксплуатации, качество шва зависит от многих факторов: тип ткани, качество нитей, калибр иглы. Для достижения оптимального результата перед началом работы с изделием сперва протестируйте выбранные параметры на маленьком кусочке ткани и скорректируйте их в случае необходимости.

Совет: при тестировании выбранных параметров на кусочке ткани заправьте устройство цветными нитями, соответствующими маркерам на самом оверлоке — это упростит процесс корректировки натяжения требуемой нити.

Примечание: все необходимые настройки для описанных ниже программ (длина шва, ширина обрезки и т. д.) представлены в предыдущем разделе «Описание программ».

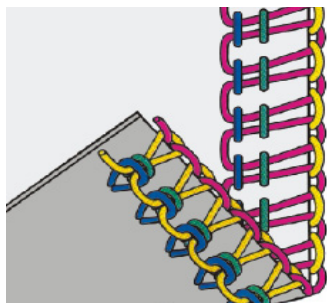
Обметочный шов, 4 нити

Натяжение нитей			
Син.	Зел.	Роз.	Желт.
-2	-2	-2	-2



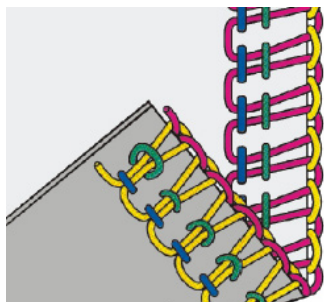
В случае если натяжение нитей установлено правильно, то нити двух петлителей будут образовывать замок на самом краю среза ткани.

Натяжение нити левой иглы (Син.) слишком слабое:



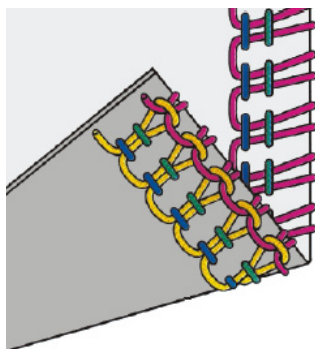
Увеличьте натяжение нити левой иглы.

Натяжение нити правой иглы (Зел.) слишком слабое:



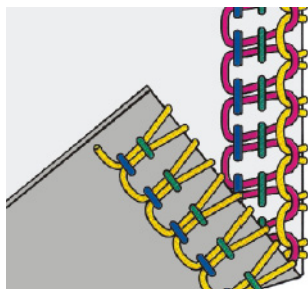
Увеличьте натяжение нити правой иглы.

Петли верхнего петлителя (Роз.) видны с изнаночной стороны изделия:



Увеличьте натяжение нити верхнего петлителя и/или уменьшите натяжение нити нижнего петлителя.

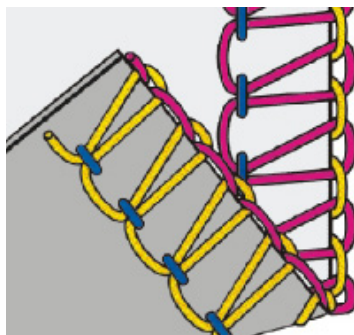
Петли нижнего петлителя (Желт.) видны на лицевой стороне изделия:



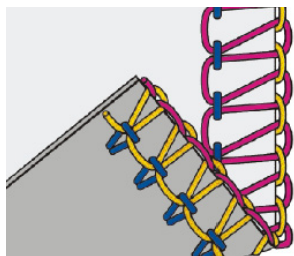
Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя и/или уменьшите натяжение нити верхнего петлителя.

Обметочный шов, 3 нити

Натяжение нитей				
Широкий	Син.	Зел.	Роз.	Желт.
	-2	/	-2	-2
Узкий	Син.	Зел.	Роз.	Желт.
	/	-2	-2	-2

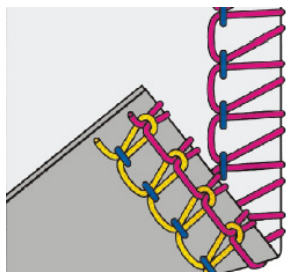


Натяжение нити иглы (Син./Зел.) слишком слабое:



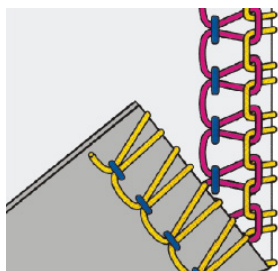
Увеличьте натяжение нити соответствующей иглы.

Петли верхнего петлителя (Роз.) видны с изнаночной стороны изделия:



Увеличьте натяжение нити верхнего петлителя и/или уменьшите натяжение нити нижнего петлителя.

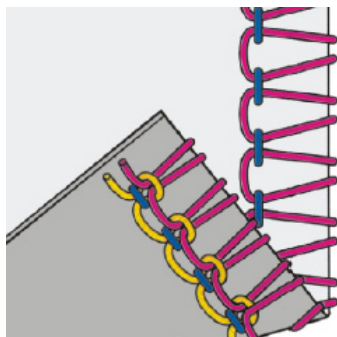
Петли нижнего петлителя (Желт.) видны на лицевой стороне изделия:



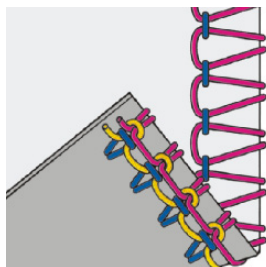
Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя и/или уменьшите натяжение нити верхнего петлителя.

Обрубочный шов, 3 нити

Натяжение нитей				
Широкий	Син.	Зел.	Роз.	Желт.
	-2	/	-5	N
Узкий	Син.	Зел.	Роз.	Желт.
	/	-2	-4,5	N

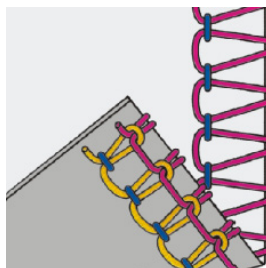


Натяжение нити иглы (Син./Зел.) слишком слабое:



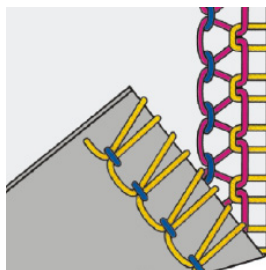
Увеличьте натяжение нити соответствующей иглы.

Петли верхнего петлителя (Роз.) только частично огибают край изделия:



Уменьшите натяжение нити верхнего петлителя и/или увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.

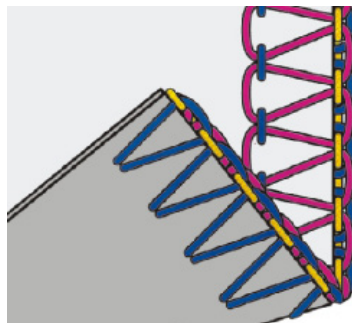
Петли нижнего петлителя (Желт.) видны на лицевой стороне изделия:



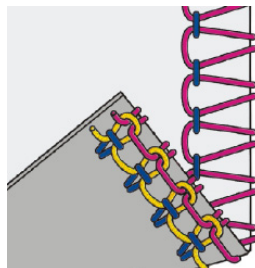
Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя и/или уменьшите натяжение нити верхнего петлителя.

Декоративный шов, 3 нити, «Флатлок»

Натяжение нитей		Син.	Зел.	Роз.	Желт.
Широкий	Син.	Зел.	Роз.	Желт.	
	-4,5	/	-3	-1,5	
Узкий	Син.	Зел.	Роз.	Желт.	
	/	-3	-1	+0,5	

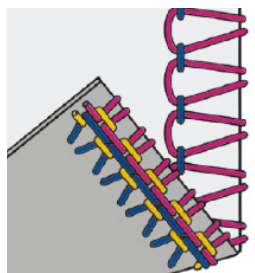


Натяжение нити иглы (Син./Зел.) слишком сильное:



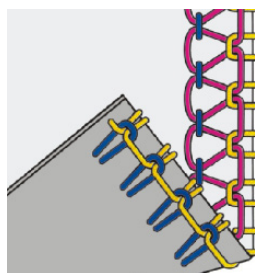
Уменьшите натяжение нити соответствующей иглы.

Петли верхнего петлителя (Роз.) видны с изнаночной стороны изделия:



Увеличьте натяжение нити верхнего петлителя.

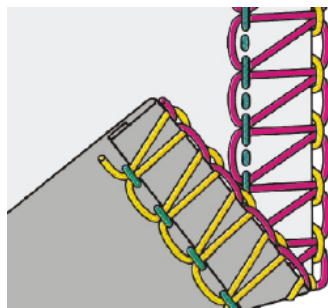
Натяжение нити нижнего петлителя (Желт.) слишком слабое:



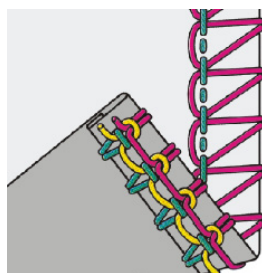
Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.

Роликовый шов, 3 нити

Натяжение нитей			
Син.	Зел.	Роз.	Желт.
/	-1	+3,5	-1

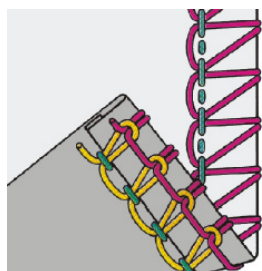


Натяжение нити правой иглы (Зел.) слишком слабое:



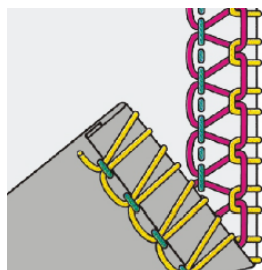
Увеличьте натяжение нити правой иглы.

Петли верхнего петлителя (Роз.) видны с изнаночной стороны изделия:



Увеличьте натяжение нити верхнего петлителя и/или уменьшите натяжение нити нижнего петлителя.

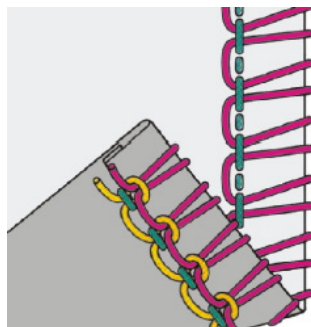
Петли нижнего петлителя (Желт.) видны на лицевой стороне изделия:



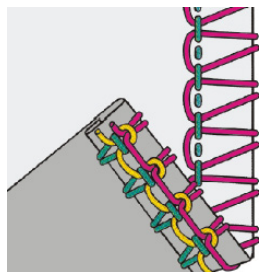
Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя и/или уменьшите натяжение нити верхнего петлителя.

Подгибочный роликовый шов, 3 нити

Натяжение нитей			
Син.	Зел.	Роз.	Желт.
/	N	+2	+3,5

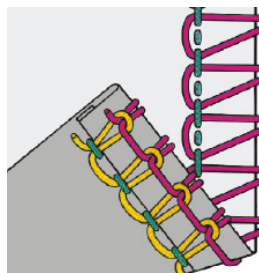


Натяжение нити правой иглы (Зел.) слишком слабое:



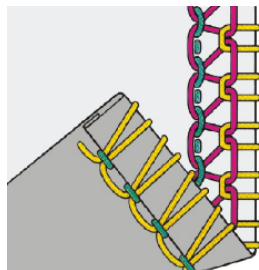
Увеличьте натяжение нити правой иглы.

Петли верхнего петлителя (Роз.) только частично огибают шов изделия:



Уменьшите натяжение нити верхнего петлителя и/или увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.

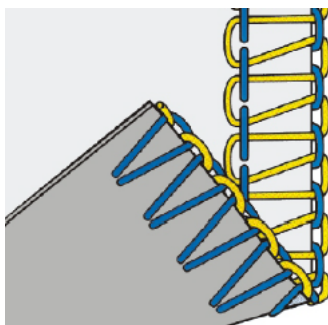
Петли нижнего петлителя (Желт.) видны на лицевой стороне:



Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя и/или уменьшите натяжение нити верхнего петлителя.

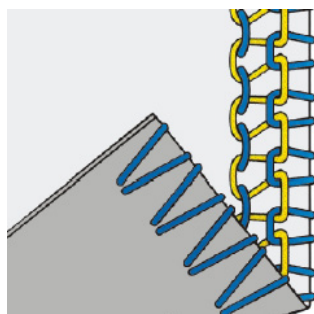
Декоративный шов, 2 нити, «Флатлок»

		Натяжение нитей			
Широкий	Син.	Зел.	Роз.	Желт.	
	-4	/	/	-2	
Узкий	Син.	Зел.	Роз.	Желт.	
	/	-3	/	-2	



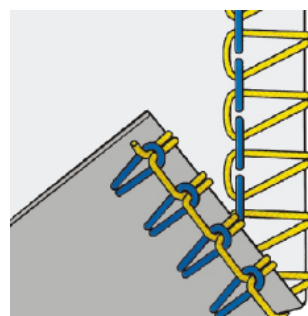
Примечание: используйте конвертер.

Натяжение нити иглы (Син./Зел.) слишком слабое или натяжение нити нижнего петлителя слишком сильное:



Увеличьте натяжение нити соответствующей иглы и/или ослабьте натяжение нити нижнего петлителя.

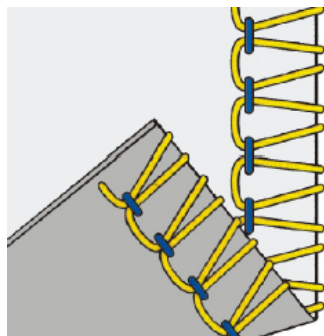
Петли нижнего петлителя (Желт.) видны с изнаночной стороны изделия:



Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя и/или уменьшите натяжение нити соответствующей иглы.

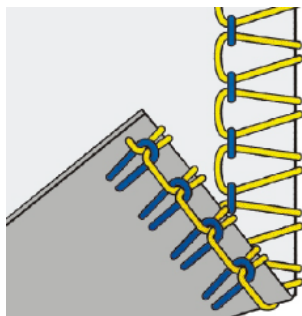
Обрубочный шов, 2 нити

Натяжение нитей				
Широкий	Син.	Зел.	Роз.	Желт.
	-2	/	/	-3
Узкий	Син.	Зел.	Роз.	Желт.
	/	-2	/	-2,5



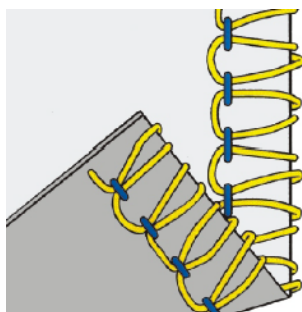
Примечание: используйте конвертер.

Натяжение нити иглы (Син./Зел.) слишком слабое:



Увеличьте натяжение нити соответствующей иглы и/или ослабьте натяжение нити нижнего петлителя.

Натяжение нити нижнего петлителя (Желт.) слишком слабое:

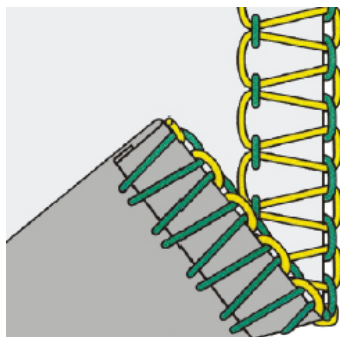


Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.

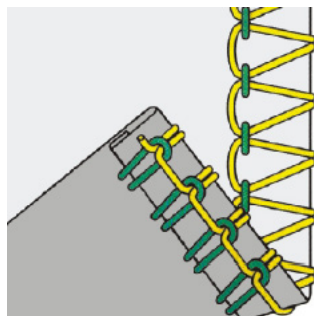
Роликовый шов, 2 нити

Натяжение нитей			
Син.	Зел.	Роз.	Желт.
/	-1,5	/	+1,5

Примечание: используйте конвертер.

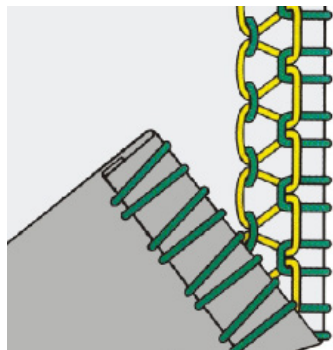


Натяжение нити правой иглы (Зел.) слишком сильное:



Уменьшите натяжение нити правой иглы и/или увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.

Натяжение нити верхнего петлителя (Желт.) слишком сильное:

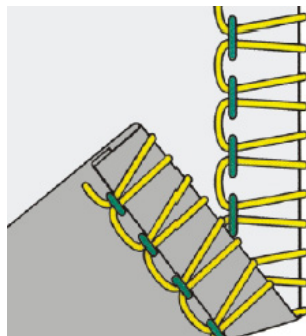


Уменьшите натяжение нити нижнего петлителя и/или увеличьте натяжение нити правой иглы.

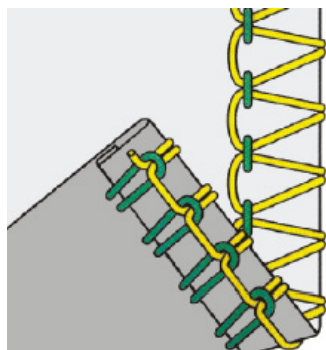
Подгибочный роликовый шов, 2 нити

Натяжение нитей			
Син.	Зел.	Роз.	Желт.
/	-1	/	N

Примечание: используйте конвертер.

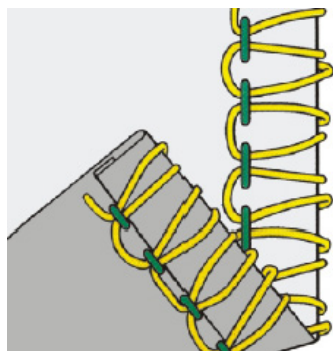


Натяжение нити правой иглы (Зел.) слишком сильное:



Уменьшите натяжение нити правой иглы и/или увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.

Натяжение нити верхнего петлителя (Желт.) слишком сильное:

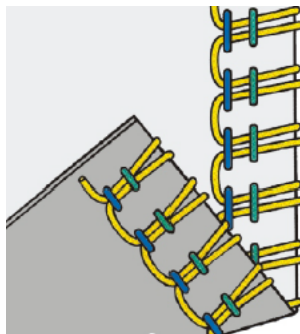


Уменьшите натяжение нити нижнего петлителя и/или увеличьте натяжение нити правой иглы.

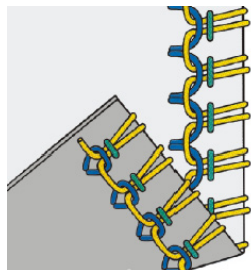
Обметочный шов с двумя строчками, 2 иглы, 3 нити

Натяжение нитей			
Син.	Зел.	Роз.	Желт.
-2	-2	/	-2,5

Примечание: используйте конвертер.

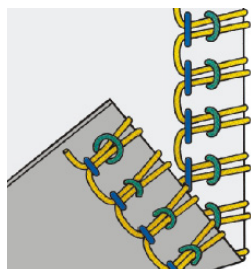


Натяжение нити левой иглы (Син.) слишком слабое:



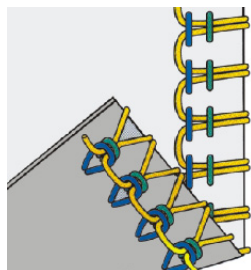
Увеличьте натяжение нити левой иглы.

Натяжение нити правой иглы (Зел.) слишком слабое:



Увеличьте натяжение нити правой иглы.

Натяжение нити нижнего петлителя (Желт.) слишком сильное:

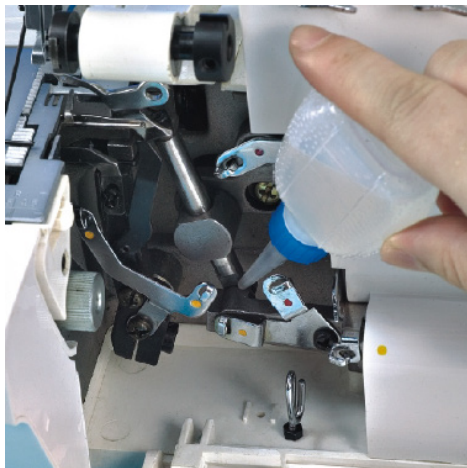


Уменьшите натяжение нити нижнего петлителя.

Чистка и обслуживание устройства

Чистка устройства

- Перед проведением обслуживания установите переключатель питания в положение «Выкл.» («О») и отсоедините устройство от электросети.
- Поднимите иглу и прижимную лапку в максимально высокое положение.
- Отсоедините съемный верхний нож (14).
- Используя специальную щеточку, идущую в комплекте с устройством, очистите области верхнего и нижнего ножей, а также игольной пластины от катышков, нитей и пыли.
- Смажьте челночный механизм маслом для швейных машин (1–2 капли).

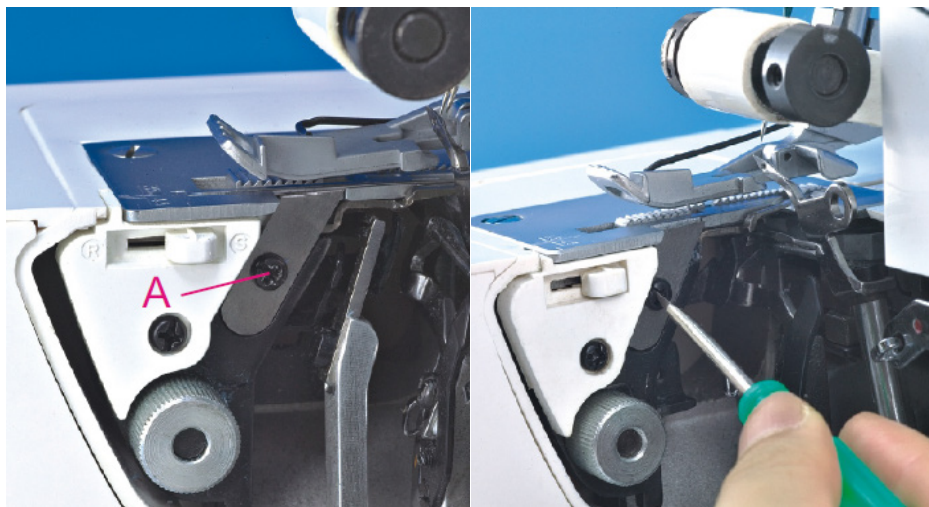


Примечание: остальные части устройства не нуждаются в смазке.

- Протрите корпус устройства сухой мягкой тканью.
- Время от времени протирайте резиновые ножки устройства спиртом, чтобы повысить их устойчивость.

Замена нижнего ножа

1. Убедитесь, что устройство выключено и отключено от сети.
2. Откройте защитную крышку петлителей (6).
3. Отсоедините съемный верхний нож и переведите обе иглы в максимально высокое положение.
4. Используя большую отвертку, идущую в комплекте с устройством, открутите винт нижнего ножа (A) и отсоедините нижний нож.
5. Вставьте новый нож в соответствующее отверстие и прикрутите фиксирующий винт.



Выбор нитей для обметочных швов в 2, 3 и 4 нити

Тип ткани / тип шва	Нити	Длина стежка
Легкие ткани: органди, легкий трикотаж, тафта, шелк, подкладочные ткани.	Хлопчатобумажные: №50–70. Синтетические: №70–140.	2,0–4,0 мм.
Ткани средней плотности: хлопчатобумажные ткани, трикотаж, льняная ткань, плательная ткань.	Хлопчатобумажные: №40–60. Синтетические: №70–140.	2,0–4,0 мм.
Плотные ткани: твид, костюмная ткань, джинсовая ткань.	Хлопчатобумажные: №30–50. Синтетические: №70–140.	2,0–4,0 мм.
Трикотаж.	Хлопчатобумажные: №40–60. Синтетические: №70–140.	2,0–4,0 мм.
Роликовые швы в 2 и 3 нити.	Мерсеризованные, Полиэстеровые: №120–140.	1,0–2,0 мм.

Возможные проблемы и их решение

При эксплуатации устройства вследствие ненадлежащего обращения или некорректной настройки могут возникнуть сбои в работе устройства.

Проблема	Причина	Решение
Поломка иглы.	Игла повреждена.	Установите новую иглу.
	Игла установлена неправильно.	Установите иглу правильно (плоской стороной назад).
	Слишком сильное натяжение полотна ткани.	Ослабьте натяжение ткани.
Обрыв нити.	Нить заправлена неправильно.	Заправьте нить снова.
	Слишком сильное натяжение нити.	Ослабьте натяжение.
	Нить застряла.	Проверьте, не зацепилась ли нить за какой-либо элемент.
	Игла вставлена неправильно или неплотно.	Установите иглу плотно (плоской стороной назад).
	Использована неправильно подобранная игла.	Замените иглу.
Пропуск стежков.	Игла вставлена неправильно или неплотно.	Установите иглу плотно (плоской стороной назад).
	Игла погнута или поврежден наконечник.	Замените иглу.
	Выбран неправильный номер иглы.	Выберите иглу в соответствии с нитью и тканью.
	Нить заправлена неправильно.	Проверьте правильно ли заправлена нить.
Некорректное образование стежка.	Некорректная настройка натяжения нити.	Перенастройте натяжение нити.
Обметочный шов в 3 и 4 нити выглядят ненадлежащим образом, петля верхнего петлителя не захватывается стежками.	Задействован конвертер.	Отключите конвертер.

Проблема	Причина	Решение
Устройство не работает, несмотря на подключение к сети.	Сбой в подаче питания.	Проверьте работоспособность Вашей электросети.
	Крышка петлителей открыта или закрыта неплотно.	Прочно закройте защитную крышку петлителей.
Ткань неаккуратно обрезается.	Между верхним и нижним ножами находится посторонний объект (нить, катышек и т. д.).	Очистите ножи.
	Нижний нож затупился.	Замените нижний нож.
Шов собирается.	Нить застряла, т. к. машина заправлена неправильно.	Проверьте заправку нити.
	Неправильная настройка дифференциальной подачи.	Настройте дифференциальную подачу правильно.
	Натяжение нити слишком сильное.	Ослабьте натяжение.
Изделие прошивается неравномерно.	Слишком короткие стежки.	Увеличьте длину стежков.
	Давление прижимной лапки слишком слабое для такой тяжелой ткани.	Увеличьте давление прижимной лапки.
	Давление прижимной лапки слишком велико для такой легкой ткани.	Уменьшите давление прижимной лапки.

В случае если описанные в данном разделе решения не устраняют проблему, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации

- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Перевозка устройства должна осуществляться в сухой среде.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

Дополнительная информация

Manufacturer: Zhejiang Winway Machinery Co.,LTD.
No.11, Zhongshan Rd., Huzhen, Jinyun, Zhejiang, China.

Изготовитель: Чжэцзян Винвэй Машинэри Ко., ЛТД.
Шоссе Чжуншань 11, Хучжэнь, Цзиньюнь, пров. Чжэцзян, Китай.

Сделано в Китае.

Импортер в России / уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Атлас»,
690068, Россия, Приморский край, г. Владивосток, проспект 100-летия
Владивостока, дом 155, корпус 3, офис 5.

Адрес электронной почты: atlas.llc@ya.ru

Товар соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Товар соответствует требованиям технического регламента Евразийского экономического союза ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Спецификации, информация о продукте и его внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления пользователя в целях улучшения качества нашей продукции.

Адрес в интернете: www.dexp.club



Товар изготовлен (мм.гггг) / Тауар жасалған күні (аа.жжжж): _____ V.1

Гарантийный талон

SN/IMEI: _____

Дата постановки на гарантию: _____

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке. Гарантийный период исчисляется с момента приобретения изделия и распространяется только на новые продукты.

В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных сервисных центров.

Срок гарантии: 12 месяцев.

Срок эксплуатации: 24 месяца.

Актуальный список сервисных центров по адресу:

<https://www.dns-shop.ru/service-center/>

Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, входящие в комплектность товара, если их замена не связана с разборкой изделия:

- Элементы питания (батарейки) для ПДУ (Пульт дистанционного управления).
- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, устройства «HANDS-FREE»; носители информации различных типов, программное обеспечение (ПО) и драйверы, поставляемые в комплекте (включая, но не ограничиваясь ПО, предустановленным на накопитель на жестких магнитных дисках изделия), внешние устройства ввода-вывода и манипуляторы.
- Чехлы, сумки, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструменты, документацию, прилагаемую к изделию.
- Расходные материалы и детали, подвергающиеся естественному износу.



Производитель не несет гарантийных обязательств в следующих случаях:

- Истек Гарантийный срок.
- Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Производитель не несет ответственности за возможный материальный, моральный и иной вред, понесенный владельцем изделия и/или третьими лицами, вследствие нарушения требований руководства пользователя при использовании, несоблюдения рекомендаций по установке и обслуживанию изделия, правил подключения (короткие замыкания, возникшие также в результате воздействия несоответствующего сетевого напряжения, как на само изделие, так и на изделия, сопряженные с ним), хранении и транспортировки изделия.
- Все случаи механического повреждения: сколы, трещины, деформации, следы ударов, вмятины, замятия и др., полученные в процессе эксплуатации изделия.
- Имеются следы сторонней модификации, несанкционированного ремонта лицами, не уполномоченными для проведения таких работ. Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Производителем, использованием устройства, не имеющего сертификата соответствия согласно законодательству Российской Федерации.
- Если дефект изделия вызван действием непреодолимой силы (природных стихий, пожаров, наводнений, землетрясений, бытовых факторов и прочих ситуаций, не зависящих от Производителя), либо действиями третьих лиц, которые Производитель не мог предвидеть.
- Дефект вызван попаданием внутрь изделия посторонних предметов, инородных тел, веществ, жидкостей, насекомых или животных, воздействием агрессивных сред, высокой влажности, высоких температур, которые привели к полному или частичному выходу из строя изделия.
- Отсутствует или не соответствует идентификация изделия (серийный номер). Если повреждения (недостатки) вызваны воздействием вредоносного программного обеспечения; установкой, сменой или удалением паролей (кодов), приведшим к отсутствию доступа к программным ресурсам изделия, без возможности их сброса/восстановления, ввиду отсутствия предоставления данной услуги поставщиком ПО.
- Если дефекты работы вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей, мощности радиосигнала, в том числе из-за особенностей рельефа и других подобных внешних факторов, использования изделия на границе или вне зоны действия сети.
- Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая CD, DVD диски, карты памяти, SIM-карты, картриджи).
- Если недостатки вызваны получением, установкой и использованием несовместимого контента (мелодии, графика, видео и другие файлы, приложения Java и подобные им программы).
- На ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.



